



RECHTSSPRACHE SEMINARE

Z E U G N I S

A U S G E S T E L L T F Ü R

Frau **Sarah Schneider**

geboren am 13.11.1981 in Berlin

hat vom **23.03.2024** bis **24.03.2024**

am Seminar

"Rechtssprache für Übersetzer und Dolmetscher (m/w/d)"

teilgenommen.

Frau **Sarah Schneider** hat am **06.04.2024** die Prüfung in Berlin

mit sehr gutem Erfolg bestanden

und somit die **sicheren Kenntnisse der deutschen Rechtssprache**

im Sinne von § 35 JustG NRW, § 9a Abs. 2 Nds. AGGVG,
§ 3 Abs. 3 LDÜJG, § 3 Abs. 3 Nr. 2 JustizDolmG und
§ 28c Abs. 3 u. 4 BremAGGVG nachgewiesen.

Im Seminar wurden folgende Inhalte vermittelt:

Gerichts- und Behördenterminologie und ihre Bedeutung für juristische Übersetzungen,
Gerichtbarkeit und Instanzenzug, materielles und formelles Recht,
Bedeutungsrelevanz der fachsprachlichen Bezeichnung der einzelnen Rechtsgebiete
Gerichtliche Verfahrensarten: Zivilprozess, Strafverfahren und Verwaltungsgerichtsprozess,
Rechtsquellen des materiellen und formellen Rechts,
Aufgaben, Stellung und Haftung des ermächtigten Übersetzers und allgemein beeidigten Dolmetschers,
Notariatswesen und Urkundenübersetzen

Garbsen, den 02.05.2024'

Datum


Ahmet Yildirim
ass.jur.